

Québec WHO Collaborating Centre for Safety Promotion and Injury Prevention

ACTIVITY REPORT

2016-2018



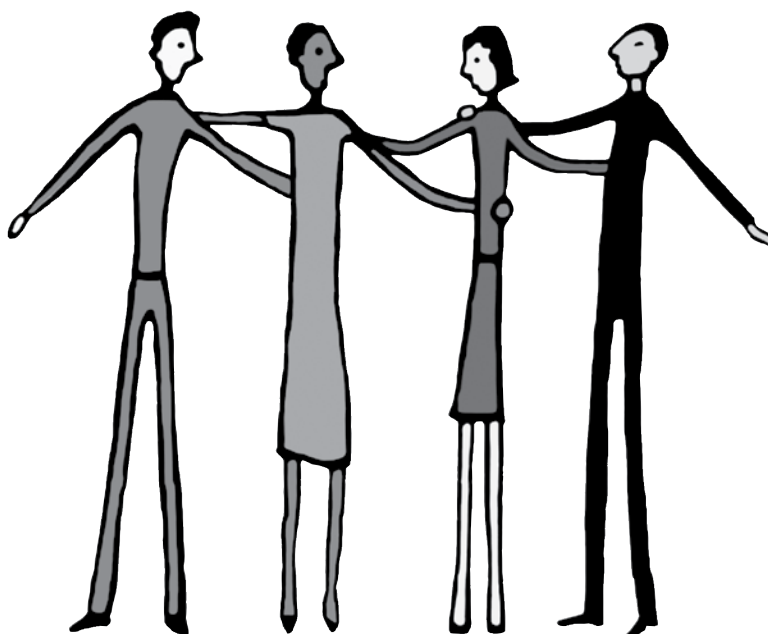
Organisation mondiale de la santé
World Health Organization

Québec 

Québec WHO Collaborating Centre for Safety Promotion and Injury Prevention

ACTIVITY REPORT

2016-2018



Québec 

Organisation mondiale de la santé
World Health Organization

EDITOR

Guillaume Burigusa, Scientific Advisor
Unité Sécurité, prévention de la violence et des traumatismes
Direction du développement des individus et des communautés

COORDINATOR

Pierre Maurice, M.D., M.B.A., FRCPC, Head of the Scientific Unit
Director, Québec WHO Collaborating Centre for Safety Promotion and Injury Prevention
Unité Sécurité, prévention de la violence et des traumatismes
Direction du développement des individus et des communautés

TO OBTAIN ADDITIONAL INFORMATION, PLEASE CONTACT

Guillaume Burigusa
Direction du développement des individus et des communautés
Institut national de santé publique du Québec
2400, avenue d'Estimauville
Québec (Québec) G1E 7G9
Canada
Téléphone : 418 650-5115, poste 6414
Courriel : guillaume.burigusa@inspq.qc.ca

This document is available in its entirety in electronic format (PDF) on the Institut national de santé publique du Québec Web site at: <http://www.inspq.qc.ca>.

Reproductions for private study or research purposes are authorized by virtue of Article 29 of the Copyright Act. Any other use must be authorized by the Government of Québec, which holds the exclusive intellectual property rights for this document. Authorization may be obtained by submitting a request to the central clearing house of the Service de la gestion des droits d'auteur of Les Publications du Québec, using the online form at <http://www.droitauteur.gouv.qc.ca/en/autorisation.php> or by sending an e-mail to droit.auteur@cspq.gouv.qc.ca.

Information contained in the document may be cited provided that the source is mentioned.

Legal Deposit – 1st Quarter 2019

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Library and Archives Canada
ISSN: 1918-3356 (French PDF)
ISBN: 978-2-550-83592-9 (French PDF)
ISSN: 1918-3372 (PDF)
ISBN: 978-2-550-83594-3 (PDF)

© Gouvernement du Québec (2019)

Table of Contents

Definition of the concept of safety	1
Description of the Collaborating Centre	1
Partner organizations	1
First anticipated contribution	3
Collaborate on WHO's program of activities in the realm of safety promotion and injury prevention.....	3
A Activities carried out	3
B Publications, presentations and other outcomes.....	4
Second anticipated contribution	7
Contribute to the maintenance and development of the initiatives of the Réseau francophone international de prévention des traumatismes et de promotion de la sécurité	7
Third anticipated contribution	8
Contribute to capacity building in respect of safety promotion in French-speaking countries and in Latin America	8
Fourth contribution	8
Offer technical support in the realm of safety promotion and injury prevention in French-speaking Africa.....	8
Fifth contribution	9
Comment on, validate and adapt, if need be, the French-language translations of WHO/PAHO reports and publications.....	9
Other publications, presentations and outcomes	9
Outlook for the coming years	9
Appendix 1 Members of the Québec WHO Collaborating Centre for Safety Promotion and Injury Prevention	11

Definition of the concept of safety¹

Safety is a state in which threats and conditions that can cause physical, psychological or material harm are controlled in order to preserve the health and well-being of individuals and the community. It is an essential resource for everyday life that enables individuals and communities to realize their aspirations. Regardless of the life setting considered, the attainment of an optimum level of safety demands that individuals, communities, governments and other interveners create and maintain the following conditions:

1. a climate of cohesion, social peace and fairness that protects rights and freedoms at the family, local, national and international levels;
2. the prevention and control of injuries and other consequences or other harm caused by accidents;
3. respect for the values and physical, material or psychological integrity of individuals;
4. access to effective prevention, control and rehabilitation measures to ensure that the first three conditions are achieved.

These conditions can be assured by initiatives that focus on:

- the physical, social, technological, political, economic and organizational environment;
- behaviour.

Description of the Collaborating Centre

The Centre is made up of institutions in the Québec public health network under the scientific coordination of the Institut national de santé publique du Québec (INSPQ), which, in conjunction with its mission, establishes links with Canadian and international organizations in order to foster cooperation and the pooling of knowledge.

Partner organizations

- Direction générale de la santé publique du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec.
- Institut national de santé publique du Québec.
- Centre intégré de santé et de services sociaux du Bas-Saint-Laurent/Direction de santé publique.
- Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Centre/Direction de santé publique.
- Centre intégré universitaire de santé et de service sociaux du Centre-Sud-de-l'Île de Montréal/Direction de santé publique.
- Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale nationale/Direction de santé publique.

Director

- Pierre Maurice, Head of the Scientific Unit, Sécurité, prévention de la violence et des traumatismes, Direction du développement des individus et des communautés, Institut national de santé publique du Québec.

Coordinator


- Guillaume Burigusa, Scientific Advisor, Sécurité, prévention de la violence et des traumatismes, Direction du développement des individus et des communautés, Institut national de santé publique du Québec.

¹ Source: Québec WHO Collaborating Centre for Safety Promotion and Injury Prevention, WHO Collaborating Centre on Community Safety Promotion, Karolinska Institutet, World Health Organization, *Safety and Safety Promotion: Conceptual and Operational Aspects*, October 1998.

Steering Committee

- André Lizotte, Développement, adaptation et intégration sociale, ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec.
- Julie Laforest, scientific advisor, Sécurité, prévention de la violence et des traumatismes, Direction du développement des individus et des communautés, Institut national de santé publique du Québec.
- Michel Lavoie, Consulting Physician, Sécurité dans les milieux de vie, Direction régionale de santé publique de la Capitale-Nationale.
- Sylvain Leduc, Director, Direction de santé publique du Bas-Saint-Laurent.
- Pierre Maurice, Head of the Scientific Unit, Sécurité, prévention de la violence et des traumatismes, Direction du développement des individus et des communautés, Institut national de santé publique du Québec.
- Patrick Morency, Head of the Injury Prevention Program, Direction de santé publique de Montréal.
- Pierre Patry, Prévention des maladies chroniques et des traumatismes, ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec.
- Martine Pageau, Director, Promotion de saines habitudes de vie, ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec.
- Gabrielle Manseau, Professional researcher, Direction de santé publique de la Montérégie.
- Danielle St-Laurent, Scientific Director, VPAS – Bureau d'information et d'études en santé des populations, Institut national de santé publique du Québec.
- Hélène Valentini, Coordinator of International Cooperation, Institut national de santé publique du Québec.

NOTE TO THE READER

 An electronic report is generally submitted every year to meet the management and monitoring requirements of WHO/PAHO. This activity report supplements information submitted electronically because it describes activities in greater detail and draws attention to publications and presentations prepared during the year. Since 2014, following a decision of the Steering Committee of the Collaborating Center, the activity report is published every second year. The present report refers solely to activities related to the mandate received from WHO/PAHO. To learn more about other activities of the agencies making up the Centre, please contact Guillaume Burigusa at: guillaume.burigusa@inspq.qc.ca. Additional information can also be obtained by consulting the following section of the INSPQ web site: <https://www.inspq.qc.ca/securite-prevention-de-la-violence-et-des-traumatismes>.

Mission

The Collaborating Centre seeks to contribute at the international level to research, development and the dissemination of intersectoral approaches to promote safety and prevent intentional and unintentional injuries.

2014-2018 Mandate

- Collaborate in the activities of the WHO and the PAHO.
- Satisfy the needs of the international community.
- Support the Réseau francophone international de prévention des traumatismes et de promotion de la sécurité (French-speaking injury prevention and safety promotion network).

Anticipated contributions

1. Collaborate on WHO's program of activities in the realm of safety promotion and injury prevention.
2. Contribute to the maintenance and development of the Réseau francophone international de prévention des traumatismes et de promotion de la sécurité.
3. Contribute to capacity building in respect of safety promotion in the French-speaking countries and Latin America.
4. Offer technical support in the realm of safety promotion and injury prevention in French-speaking Africa and Latin America.
5. Comment on, validate and adapt, if need be, the French-language translations of WHO/PAHO reports and publications.

First anticipated contribution

Collaborate on WHO's program of activities in the realm of safety promotion and injury prevention

A ACTIVITIES CARRIED OUT

Meetings of WHO Collaborating Centres

Participation in the annual meetings of the network of WHO Collaborating Centres for Violence and Injury Prevention:

- Participation in a meeting of the directors of WHO Collaborating Centres for Violence and Injury Prevention at WHO headquarters in Geneva in April 2018 (Guillaume Burigusa: guillaume.burigusa@inspq.qc.ca).

Violence prevention

Continued dissemination and implementation of the *World Report on Violence Prevention*:

- Production of a Québec report on violence and health.

The *Rapport québécois sur la violence et la santé* was finalized and released in March 2018. This report contains 11 chapters written by a team of authors. The first chapter discusses the need for an integrated view of violence prevention, while the 10 others focus, respectively, on the following specific themes: violence against children and child maltreatment, sexual assault, violence in youth dating relationships, intimate partner violence, mistreatment of older adults, violence at school and the challenges of socialization education, violence against athletes in sport, violence in the workplace, violence in First Nations communities and self-inflicted violence (Julie Laforest: julie.laforest@inspq.qc.ca).

- Preparation of the National Public Health Director's report on violence and health.

In response to a request by the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the violence prevention team at INSPQ helped to prepare the 2018 edition of the National Public Health Director's report on violence and health. The aim of this report was to

provide a portrait of violence in Québec, regardless of the type of violence concerned, the stage of life at which it is experienced, and whether it occurs within families, couples or specific living environments. Ultimately, this report will raise awareness among various target groups about the problem of violence in Québec, show that it is possible to prevent violence, and provide information on the means required to achieve that goal. This report will also draw attention to violence as a public health issue and call upon the network and intersectoral partners to define violence prevention actions (Julie Laforest: julie.laforest@inspq.qc.ca).

- Organization of a theme day called "Des leviers pour prévenir la violence et ses répercussions" during JASP (Journées annuelles de santé publique – annual public health days).

As part of JASP 2016, a theme day was organized on the topic of levers for preventing violence and its repercussions. The goal was to make violence prevention an integral part of participants' practices. Therefore, the theme day was designed for managers and professionals in integrated health and social services centres and integrated university health and social services centres, and it targeted not only public health teams, but also youth programs, mental health and dependency, older adults, and social services in general. It was also designed for people who work in community organizations and other sectors concerned about violence prevention. The activity took place in Montréal on November 21, 2016 à Montréal (Julie Laforest: julie.laforest@inspq.qc.ca).

Road safety

Continued dissemination and implementation of the *World Report on Road Traffic Injury Prevention*:

- Participation in the work of the Table québécoise de la sécurité routière (TQSR).

The work of the Table was suspended in fall 2015, but was expected to resume after a broad public consultation on road safety issues throughout the province of Québec in 2017. The consultation took place in February 2017. Members of the Collaborating Centre participated by submitting briefs. In addition, a webpage was created on the INSPQ website in order to provide road safety data

to regional public health branches that wanted to submit a brief.

- Activities related to knowledge transfer on the progress made in Québec in the area of road safety.

In April 2017, Brazil's National Council of Health Secretaries (CONASS) organized an international conference on road safety in Brasilia entitled "Prévention des accidents et gouvernance de la sécurité routière au Québec" (Étienne Blais: etienne.blais@inspq.qc.ca).

In March 2017, the Collaborating Centre helped to prepare a teleconference that was to be presented by the President and Chief Executive Officer of the Institut national d'excellence en santé et services sociaux du Québec at the invitation of the Institute of Hygiene and Tropical Medicine in Lisbon (Portugal). The teleconference concerned the progress made with regard to road safety in Québec over the past 10 years and the main contributing factors. (Pierre Maurice: pierre.maurice@inspq.qc.ca).

Injuries among children and young people

Continued efforts to disseminate and implement the *World report on child injury prevention*.

- Participation in the creation of a centres of excellence network for injury prevention among children and adolescents.

In July 2016, our Collaborating Centre was asked to help plan the creation of a centres of excellence network (CEN) on injury prevention among children and adolescents in Canada, focused on violence and unintentional injuries. The CEN was expected to apply for funding in 2018 and our centre took part in a preliminary meeting in Toronto (Ontario) in October 2017. The goal of the meeting was to develop a common vision of the RCE, clarify its mandate and define priority research avenues. This meeting brought together stakeholders in public health, social sciences, humanities and engineering and involved researchers and knowledge users (Pierre Maurice: pierre.maurice@inspq.qc.ca).

B PUBLICATIONS, PRESENTATIONS AND OTHER OUTCOMES

Violence

Blais, É., et Poirier, B. (à paraître). Les évaluations de l'efficacité des interventions policières : résultats des synthèses systématiques. Dans Maurice Cusson, Olivier Ribaud, Étienne Blais et Michel M. Renaud (Dir.) Nouveau traité de sécurité intérieure. Hurtubise et Septentrion.

Blais, É., Manning, M., Fleming, C., Ambrey, C., et Reeves-Latour, M. (soumis). The Effect of Canadian Gun Control Laws on Law Enforcement indicators, Firearms Availability and Homicides. Evaluation Review.

Blais, É., Landry, M., Carrier, S., Chapdelaine, A., et Choinière-Tran, K. (2018). Les interventions policières auprès des personnes en situation de crise. Présentation faite dans le cadre des conférences midi du CICC, Montréal le 21 mars 2018.

Blais, É. (2018). Les interventions policières auprès des personnes en situation de crise. Présentation. Présentation faite à l'École des sciences criminelles de l'Université de Lausanne. Lausanne le 8 mars 2018.

Blais, É., et Roy, L. (2017). La perspective des scripts appliquée aux interventions policières auprès des personnes en état mental perturbé. Présentation faite dans le cadre du 85^e congrès de l'ACFAS, Montréal, le 10 mai 2017.

Flores, J., Laforest, J. et K. Joubert (2016). « La violence vécue par les Québécois avant l'âge de 16 ans et la santé à l'âge adulte : quels sont les liens? », Conférence midi, ministère de la Santé et des Services sociaux, Québec, 4 mai 2016.

Laforest, J., Lepage, H., Maurice, P. et S. Tchameni Ngamo (2018). La prévention de la violence au Québec. Une responsabilité individuelle et collective. Rapport du directeur national de santé publique 2018.

Laforest, J., Roberge, M-C. et M. Chapados (2018). Vers un nouveau Plan d'action gouvernemental en matière de violence conjugale : réflexions de santé publique - Mémoire déposé au Secrétariat à la condition féminine, Québec : Institut national de santé publique du Québec.

Laforest, J. et P. Maurice (2017). « Agir sur les déterminants sociaux de la santé pour réduire la violence conjugale et des problématiques connexes », Congrès de l'Association francophone pour le savoir (ACFAS), Montréal, 9 mai 2017.

Laforest, J. et K. Baril (2017). « La Trousse média sur les agressions sexuelles : un outil pour soutenir les professionnels des médias dans la couverture journalistique des agressions sexuelles », Congrès international francophone sur les agressions sexuelles (CIFAS), Montréal, 2 juin 2017.

Laforest, J. (2017). « Traitement médiatique de la violence conjugale, des homicides familiaux et des agressions sexuelles », Université d'été Trajetvi, Les violences conjugales et les violences faites aux femmes, Montréal, 23 août 2017.

Landry, M., Blais, É., Chapedelaine, A., Choinière-Tran, K., et S. Carrier. (2018). Évaluation de l'implantation et des effets de l'EMIP sur le territoire de Sherbrooke lors d'interventions en situation de crise. Présentation faite aux policiers et travailleurs sociaux de l'Équipe mobile d'intervention psychosociale. Quartier général du Service de police de la ville de Sherbrooke, 22 janvier 2018.

Landry, M., Blais, É., Chapedelaine, A., et K. Choinière-Tran. (2017). Évaluation de l'implantation et des effets de l'EMIP sur le territoire de Sherbrooke lors d'interventions en situation de crise. Présentation faite aux gestionnaires. IUPLSSS. Sherbrooke, 20 décembre 2017.

Landry, M., Blais, É., Elazhary, N., Carrier, S., Bouchard, J., et A-M. Savard. (2017). Évaluation de l'implantation et de l'effet de l'intégration d'un intervenant psychosocial aux équipes ambulancières et policières sur le territoire de Sherbrooke lors de l'intervention en situation de crise. Présentation faite dans le cadre du 85e congrès de l'ACFAS, Montréal, le 10 mai 2017.

Lavoie, M., Maurice, P., Blais, É., Laforest, J. et G. Lapointe (2016). Projet de loi no 64 : Loi sur l'immatriculation des armes à feu - Mémoire déposé à la Commission des institutions, Québec: Institut national de santé publique du Québec.

Lavoie, M., Maurice, P., Blais, É., Laforest, J., et G. Lapointe. (2017). Bill 64: Firearms Registration. Institut national de santé publique du Québec. Act. 2nd Edition. 38 p.

Lavoie M, Blais, É et P. Maurice (2016). Contrôle des armes à feu au Québec : Contribution du réseau de santé publique. Conférence prononcée à l'Université Laval. Institut nationale de santé publique du Québec. Direction des individus et des communautés. 14 décembre 2016.

Lévesque, P., Gagné, M., Pelletier, É., et P-A. Perron. (2018). La mortalité par suicide au Québec : 1981 à 2015 – Mise à jour 2018. Québec, Bureau d'information et d'études en santé des populations, Institut national de santé publique du Québec. 23 pages.

Lévesque, P. Mise à jour de la mortalité par suicide au Québec de 1981 à 2015. Présentation faite à l'Association québécoise de prévention du suicide dans le cadre de la semaine de la prévention du suicide en février 2018.

Poirier, B., Blais, É., et L. Carnis. (à paraître). Dissuasion et réflexions autour de l'effet de la sanction sur le crime. Dans Maurice Cusson, Olivier Ribaud, Étienne Blais et Michel M. Renaud (Dir.) Nouveau traité de sécurité intérieure. Hurtubise et Septentrion.

Poirier, B., Blais, É., et C. Faubert. (2017). Dissuasion conditionnelle, programme d'accès graduel à la conduite et infractions routières. *Criminologie*, 50 : 227-253.

Sasseville, N., Laforest, J. et R. Pilote (2017). Prévention en matière de violence conjugale et d'agression sexuelle : besoins des répondantes du réseau de la santé et des services sociaux, Québec : Institut national de santé publique du Québec.

Road safety

Blais, É., Roy, S., Leclerc, B., et B. Poirier. (soumis). A script analysis of fatal crashes involving young drivers and implications for situational prevention. *Safety Science*.

Blais, É., et P. MAURICE. (accepté). Prévention des accidents et gouvernance de la sécurité routière au Québec. *Revue internationale de criminologie, police technique et scientifique*.

Blais, É. (2017). Les radars photographiques : théories, résultats et pistes de recherche. Webinaire # 2 du Réseau francophone international en prévention des traumatismes et promotion de la sécurité (Centre collaborateur OMS du Québec pour la promotion de la sécurité et prévention des traumatismes). Montréal, le 25 octobre 2017.

Blais, É., Couture, M-A., Boivin, R., et B. Poirier. (2017). Pouvoir discrétionnaire, infractions routières et interventions policières. *Criminologie*, 50: 255-277.

Blais, É., Sergerie, D., et P., Maurice. (2018). Avis scientifique sur les effets de l'antidémarrreur éthylométrique sur la conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool et recommandations. Québec QC: Institut national de santé publique du Québec.

Cândido, R-L., Morency, P., Kestens, Y., Plante, C., Goudreau, S., Fournier, M., et T. Martin. Saillies de trottoir et dos d'âne à Montréal : effets sur le nombre de blessés aux intersections. 52^e congrès de l'AQTR, Montréal, 3 au 5 avril 2017

Carnis, L., et É. Blais. (à paraître). Opérations policières en sécurité routière : les conditions de leur succès. Dans Maurice Cusson, Olivier Ribaud, Étienne Blais et Michel M. Renaud (Dir.) *Nouveau traité de sécurité intérieure*. Hurtubise et Septentrion.

Lavoie, M., Maurice, P. (2018) La sécurité des cyclistes: importance du casque de vélo et pertinence d'une loi le rendant obligatoire en considérant l'ensemble des mesures de prévention, Webinaire organisé sous l'égide de la FMSQ. Institut national de santé publique du Québec, Québec, Février.

Lavoie, M., Blais, É., Robitaille, É., et M. Chapados. (2018). Projet de loi no 165, Loi modifiant le Code de la sécurité routière et d'autres dispositions. Mémoire déposé à la Commission des transports et de l'environnement. Québec.

Lavoie, M., Gagnon, F., Blais, É., Robitaille, É., et M. Chapados. (2017). Sécurité routière et santé publique : des gains encore possibles. Mémoire déposé à la Société de l'assurance automobile du Québec dans le cadre de la consultation publique intitulé « La sécurité routière, ça nous concerne tous! ».

Lavoie, M., Blais, É., Robitaille, É., Chapados, M., et P., Maurice. (2018). Projet de loi n° 165, Loi modifiant le Code de la sécurité routière et d'autres dispositions Mémoire déposé à la Commission des transports et de l'environnement, Institut national de santé publique du Québec, 28 p., Février

Lavoie, M., Gagnon, F., Blais, É., Robitaille, É., et M., Chapados (2017). Des gains encore possibles en sécurité routière : perspective de santé publique. Mémoire déposé à la Société de l'Assurance Automobile du Québec dans le cadre de la consultation publique sur la sécurité routière. Institut National de santé publique du Québec. Mars 2017. 54 p.

Lévesque, P., Lavoie, M., Pigeon, É., Burigusa, G., Blais, É., et P. Maurice. (2018). La sécurité des cyclistes: importance du casque de vélo et pertinence de le rendre obligatoire au Québec. Direction du développement des individus et des communautés. Institut national de santé publique du Québec.

Morency, P., Strauss, J., Pépin, F., Tessier, F., et J. Grondines. (2018). Traveling by Bus Instead of Car on Urban Major Roads: Safety Benefits for Vehicle Occupants, Pedestrians and Cyclists. *Journal of Urban Health*. 2018 Apr;95(2):196-207. doi: 10.1007/s11524-017-0222-6.

Morency, P., Tessier, F., Perron, S., Goudreau, S., Plante, C., Tétreault, L-F., et S. Tessier. Sécurité et véhicules lourds : Vision zéro et approche environnementale. Présentation de la Direction régionale de santé publique dans le cadre de la consultation publique sur la cohabitation sécuritaire et les véhicules lourds en milieu urbain. Direction régionale de santé publique de Montréal. 19 avril 2017.

Morency, P., Tessier, F., Drouin, M., Duclos, V., Goudreau, S., Perron, S., Plante, C., Tessier, S., et L-F. Tétreault. (2017). Vers l'amélioration de la sécurité routière pour tous. Mémoire de la Direction régionale de santé publique de Montréal dans le cadre de la consultation publique « La sécurité routière : ça nous concerne tous! ». Direction de santé publique de Montréal. 27 février 2017. 39 p.

Morency, P., Pépin, F., Tessier, F., Strauss, J., Morency, C., Plante, C., et J. Grondines. Traveling by Bus Instead of Car on Urban Major Roads: Safety Benefits for Vehicle Occupants, Pedestrians and Cyclists. Transportation Research Board 2017 annual meeting. Washington (États-Unis), January 10, 2017.

Morency, P., Smargiassi, A., Morency, C., Eluru, N., et M. Hatzopoulou. Villes et transports : Scénarios pour améliorer la santé publique. Affiche. 52e congrès de l'AQTR, Montréal, 3 au 5 avril 2017

Tessier, F., Morency, P., Garay, A., Goudreau, S., et C. Plantek. (2017). Piétons, cyclistes et automobilistes blessés par un véhicule lourd sur l'île de Montréal (2003 - 2012). The safety Network/Le Réseau-Sécurité, 2017;4 : 12-13.

Poirier, B., Blais, E, et C. Faubert. (2018). Graduated Driver Licensing and Differential Deterrence: the Effect of License type on Intentions to Violate Road Rules. Accident Analysis and Prevention, 110: 62-70.

Strauss, J., Morency, P., et C. Morency. The Safety Benefits of a Lane Reduction and Modal Shift towards City Buses: A Corridor Level Analysis in Montreal (Canada). Transportation Research Board 2018 annual meeting. Washington (États-Unis), January 7-11, 2018.

Strauss, J., Morency, P., Morency, C., Tessier, F., Goudreau, S., Bourbonnais, P-L., et J-S. Bourdeau. Les transports collectifs et les voies réservées ... améliorent-ils la sécurité des montréalais ? 52e congrès de l'AQTR, Montréal, 3 au 5 avril 2017 (No. 14-2875).

Second anticipated contribution

Contribute to the maintenance and development of the initiatives of the Réseau francophone international de prévention des traumatismes et de promotion de la sécurité

Activities carried out

- Participation in the organization and holding of seminars by the Réseau international francophone de prévention des traumatismes et de promotion de la sécurité.

In keeping with a decision made by the Réseau and the steering committee of the Collaborating Centre to hold these seminars in the form of webinars, three webinars were organized by the Collaborating Centre, with the first one being held in November 2016, the second one in November 2017 and the third in April 2018. These webinars were attended not only by participants from French-speaking countries outside Québec, but also a large number of participants (researchers and service providers) from Québec.

During the first webinar, entitled “Rapprochement entre la prévention de la violence et la prévention des traumatismes non intentionnel”, the presenter discussed: various arguments for greater collaboration among violence prevention networks, on the one hand, and injury prevention networks, on the other; the often blurry boundary between violence prevention and injury prevention; the risk factors common to both problems; the similarity between their consequences for exposed populations; and, lastly, control and prevention measures that have an impact on both problems at the same time. The presenter then proposed an inclusive reference framework to facilitate collaborative safety promotion measures.

The second webinar, entitled “Les radars photographiques : théories, résultats et pistes de recherche”, concerned photoradar. Drawing inspiration from work conducted in several French-speaking countries, it sought to achieve three objectives. First, it discussed the theoretical bases underpinning the operation and effectiveness of

photoradar. Secondly, it focused on the main effects of programs on speed and collisions. Lastly, the webinar reflected on issues related to the implementation of automated speed control programs and to possible research avenues.

The third webinar, entitled “La prévention des agressions sexuelles dans une perspective de santé publique”, sought to present the state of current knowledge as well as recommendations on the prevention of sexual assault using a public health approach, while establishing links with the situation in Québec. This webinar was also an opportunity to raise the issues and challenges involved in drawing up, implementing and assessing prevention strategies from a public health perspective.

- Organization and participation in an advanced training module on violence prevention at the 14th Université d’été francophone en santé publique de Besançon, France, from July 2 to 7, 2017.

Certain members of the Collaborating Centre took part in organizing this training initiative and acted as trainers. The purpose of this module, entitled “Les violences sexuelles et intrafamiliales : reconnaître leurs conséquences sur la santé, savoir comment les prévenir et les détecter”, was to define the concepts of sexual and intra-family violence and to enable participants to gain a grasp of the scope of these problems both nationally and internationally, to recognize their immediate and long-term repercussions on physical and mental health, to understand the different types of sexual and intra-family violence and to recognize the links between the two (Julie Laforest: julie.laforest@inspq.qc.ca).

Third anticipated contribution

Contribute to capacity building in respect of safety promotion in French-speaking countries and in Latin America

Activities carried out

- Resumption of talks with the University of Dakar to explore the possibility of offering a one-week training session on injury prevention and safety promotion.

Even though contacts were made with people in Dakar, the week-long training session could not be organized due to restrictions on travel outside Québec as a result of the difficult budgetary context.

Fourth contribution

Offer technical support in the realm of safety promotion and injury prevention in French-speaking Africa

Activities carried out

- Continued support for the Association congolaise de santé publique et communautaire (ACSPC) within the framework of its initiative to improve road safety in the country.

In April 2018, a request to have documents on road safety read over was submitted to us by the head of the Association congolaise de santé publique et communautaire. The first document concerned a road injury prevention project in the Republic of the Congo aimed at reducing the number of deaths and injuries caused by road accidents in Brazzaville and Pointe-Noire. The second document was a position statement of the Association congolaise de santé publique et communautaire entitled “Les accidents de la route: un problème de santé publique majeur en République du Congo” (Pierre Maurice: pierre.maurice@inspq.qc.ca).

- Continue to support the Ministry of Health and the National Road Safety Association of Mali, the support being interrupted during the political crisis in the country.

Given the political and security situation in Mali, it was not possible to continue our support.

- Creation of a website on injury and violence prevention and safety promotion.

The content of the site was made available to the French-speaking public in June 2016. During the year 2017, the site received more than 60,000 visits, including nearly 5 thousands from French-speaking African countries (Morocco, Tunisia, Algeria, Côte d'Ivoire, Democratic Republic of Congo, Cameroon, etc.). Moreover, in January 2017, a page was created on the site to help organizations that wanted to submit a brief during the road safety consultation period organized by the Société de l'assurance automobile du Québec (Dominique Gagné: dominique.gagné@inspq.qc.ca).

Fifth contribution

Comment on, validate and adapt, if need be, the French-language translations of WHO/PAHO reports and publications

Activities carried out

Neither the WHO nor the PAHO made any requests in 2016-2017 in respect of this contribution.

Other publications, presentations and outcomes

Injuries in recreational and sports activities

Groupe de travail sur les traumatismes subis dans des parcs de trampolines au Québec. Rapport sur les traumatismes subis dans des parcs de trampolines au Québec. Ministère de la santé et des Services sociaux. Août 2016. 63 pages.

Built Environment and Health

Cardinal, L., Duplain, M., Hypolithe S-R., Jodoin, S., Lavoie, M., et S. Roy. (2017). Mémoire sur la mobilité durable et la santé déposé dans le cadre de la consultation de la Ville de Québec sur la mobilité durable. Direction régionale de santé publique; Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale. 41 p.

Direction régionale de santé publique de Montréal. (2017). Recommandations sur la politique de mobilité durable. Soumis au Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports dans le cadre de la consultation sur la politique de mobilité durable. 6p.

Robitaille, É., Lavoie, M., Lapointe, G., Chaussé, K, et autres (2017). Politique de mobilité durable : perspectives de santé publique. Mémoire déposé dans le cadre de la consultation publique en vue de l'adoption d'une politique de mobilité durable. Institut national de santé publique du Québec, 37p.

Violence and unintentional injuries in general

Deslauriers-Varin, N., et É. Blais. (à paraître). La prévention situationnelle. Dans Maurice Cusson, Olivier Ribaud, Étienne Blais et Michel M. Renaud (Dir.) Nouveau traité de sécurité intérieure. Hurtubise et Septentrion.

Bouchard, Louise Marie, Élise Chartrand, Pierre-André Dubé, Dominique Gagné, Mathieu Gagné, Gilles Légaré, Pierre Maurice, Anne-Claire Panneton (2016), Avis sur la prévention des intoxications volontaires par médicaments accessibles sans ordonnance, Institut national de santé publique du Québec, 33 pages et annexes.

Outlook for the coming years

This report is the last to cover the commitments made under the 2014-2018 action plan of the Québec Who Collaborating Centre for Safety Promotion and Injury Prevention. In accordance with these commitments, resuming the activities of the Réseau francophone international de prévention des traumatismes et de promotion de la sécurité was a priority. The means chosen by the members of the Collaborating Centre's steering committee in order to achieve that goal was to organize webinars given the financial constraints on travel affecting several members of the network. Three webinars were held during the period from May 2016 to April 2018. These webinars attracted not only participants from various French-speaking countries outside Québec, but also a large number of researchers and service providers from Québec.

From February to April 2018, discussions were held between the Collaborating Centre and WHO in order to draw up a new work plan for 2018-2022. As described in the next section, the new work plan differs from previous ones in that it places the focus on collaborative initiatives between the Collaborating Centre and low- and middle-income countries, in the area of knowledge development, knowledge transfer and capacity building.

In May 2018, the Centre received official confirmation that it would be designated as a WHO collaborating centre for the next four years. The Centre and WHO/PAHO agreed to organize activities around the following contributions:

1. Conduct research on road injury prevention in low- and medium-income countries.
2. Conduct research on violence prevention in low- and medium-income countries.
3. Help to identify users (French-speaking and non-French-speaking) of the INSPIRE toolkit for violence prevention and work with WHO and other partners to promote the adoption and use of this toolkit.
4. Promote the adoption and use of the tool kit “Road Safety Mass Media Campaigns: A Toolkit” in at least two countries and obtain feedback from users.
5. Provide feedback on the document concerning the institutional mentoring program (MENTOR-VIP) developed by WHO and offer support for implementing this program as part of a pilot study.
6. Act as an enabling institution for at least one beneficiary institution under the (MENTOR-VIP) program and hold training activities geared to the needs of that institution.

Over the next two years (May 2018 to April 2020), the Collaborating Centre will start to implement the action plan drawn up. While this report was being drafted, discussions were being held with WHO and various actors from Haïti to develop a collaborative initiative on road safety. This initiative aims, in particular, to develop research activities in road safety over the short and medium term. In addition, the Collaborating Centre will continue to disseminate WHO’s recommendations on road safety by taking part in local leveraging initiatives, such as the Table québécoise de sécurité routière once it resumes its activities. The Collaborating Centre will also take advantage of any opportunities that arise, just as we did when we were asked to present WHO’s position on distracted driving during the 27th edition of the Entretiens du Centre Jacques Cartier. Lastly, the Collaborating Centre will continue to disseminate WHO’s recommendations on violence prevention through knowledge transfer activities in connection with the Québec report on violence and health.

Financial questions

Under the agreement established, the Collaborating Centre’s action plan does not call for any financial commitment by the Collaborating Centre and the WHO. Most of the initiatives described in this report have been carried out through contributions of human or financial resources from the agencies participating in the Centre and the other agencies and government departments mentioned in this report.

Appendix 1 Members of the Québec WHO Collaborating Centre for Safety Promotion and Injury Prevention

Direction générale de la santé publique (DGSP) du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec

In keeping with other branches in the MSSS, the Direction générale de la santé publique assists the Minister in establishing health and social services policies and programs and ensures their implementation and administration by health and social services agencies and their evaluation. The DGSP coordinates the province-wide public health program and takes the necessary steps to protect public health.

In particular, the Direction générale de la santé publique is responsible for analyzing and monitoring the state of Quebecers' health, pinpointing priority health problems and the most vulnerable groups, and focusing on the determinants of health and well-being by intervening directly with the public and the systems governing Quebecers in order to prevent social and health problems and to promote good health.

Its initiatives are aimed specifically at reducing deaths from diseases and injuries, morbidity, disabilities and handicaps. Safety promotion and the prevention of intentional and unintentional injuries are a priority in the DGSP.

Institut national de santé publique du Québec

The enabling legislation of the Institut national de santé publique du Québec (INSPQ), which was established in June 1998, stipulates that its mission is to support the Minister of Health and Social Services and the health and social services agencies in fulfilling their public health mission. It must consolidate and develop public health expertise and make it available to all Quebecers. To this end, it must help develop, disseminate and put into practice new knowledge, inform the Minister and the public about priority health problems and the measures necessary to deal with them, and contribute with the universities to public health training programs. Moreover, given Québec's willingness to share with other nations its experience and success in the realm of public health, the Institut must also establish links with a broad range of national and international organizations.

To fulfil its mission, the INSP has adopted an open, decentralized organizational model that relies on the public health expertise available in Québec centred on a network-based operating method in order to cover the full range of necessary research, training, communications and services. The network's resources are grouped by themes, one of which is development, adaptation and public safety.

It is under this theme that expertise related to the prevention of unintentional injuries, violence and suicide and expertise pertaining to safety promotion and security in the community are developed.

Regional public health branches

The Québec public health network comprises 18 regional health branches. Under the mandate assigned to him by the Minister of Health and Social Services, the Québec regional public health director is responsible in his region for:

1. Informing residents of the general state of individual health, priority health problems, the most vulnerable groups, key risk factors and the measures he deems to be the most effective to monitor their development and, if need be, conducting the necessary studies or research.
2. Pinpointing situations likely to threaten public health and ensuring that the necessary measures are adopted to protect the public.
3. Providing prevention and safety promotion expertise and advising the Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale on preventive services that are useful in reducing mortality and avoidable morbidity.

4. Identifying situations in which intersectoral initiatives are necessary to prevent disease, injury or social problems that affect public health and, when he deems it appropriate, taking the steps that he judges necessary to promote such initiatives.
5. The director also assumes any other function attributed to him by the Public Health Protection Act (c. P-35).²

In keeping with this mandate, several regional public health branches in Québec have elaborated initiatives to promote safe environments and behaviour and to prevent intentional and unintentional injuries. The four regional public health branches involved in the WHO Collaborating Centre are indicated below.

The Direction de la santé publique du Centre intégré de santé et services sociaux du Bas-Saint-Laurent

The Direction de santé publique du Centre intégré de santé et services sociaux du Bas-Saint-Laurent serves a population of over 201 000 inhabitants living in 117 municipalities. The regional public health team is made up of 42 employees in eight work units. The work units devoted to social adaptation and physical health are involved in the prevention of intentional and unintentional injuries and are staffed by a consulting physician and four health care professionals.

The Direction de santé publique du Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Centre

The Direction de santé publique du Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Centre serves a population of nearly 1.5 million inhabitants living in 195 municipalities on the south shore of Montréal Island. It has roughly 160 employees, including three professionals assigned to the prevention of injuries, violence and suicide. Since 1985, this group has been responsible for the development, promotion and implementation of injury prevention programs covering roads, the home, and sports and recreational activities, and in respect of violence and suicide in all CLSC territories.

The Direction régionale de santé publique du Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Centre-Sud-de-l'Île-deMontréal

The Direction régionale de santé publique du Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal serves a population of nearly 2 million residents living on Montréal Island and has approximately 300 employees. The unintentional injury prevention program employs two professionals while five other professionals with training in the humanities and health contribute to suicide and violence prevention on other teams. Priorities for the next three years include pedestrian safety, fall prevention among elderly adults, a reduction in intentional injuries through safety promotion, and urban planning.

The Direction régionale de santé publique du Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale

The Direction régionale de santé publique du Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale serves a population of over 725 000 inhabitants living in 46 municipalities. It has roughly 200 employees working in nine administrative units. Among these units, the community safety service promotes safe, non-violent environments and behaviour and seeks to reduce the incidence and consequences of intentional and unintentional injuries. Fifteen health care professionals trained in epidemiology or public health, including seven physicians, staff the service.

² Gouvernement du Québec (2001). *Public Health Act*, R.S.Q., c. 60, Québec, Gouvernement du Québec, 42 pages.

The Québec WHO Collaborating Centre (CC) for Safety Promotion and Injury Prevention, established in 1995, comprises institutions in the Québec public health network, i.e. four regional public health branches (Montréal, Montérégie, Capitale-Nationale and Bas-Saint-Laurent), the Direction générale de la santé publique in the ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, and the Institut national de santé publique du Québec (INSPQ). Through its mission of international cooperation, the INSPQ is responsible for ensuring the Centre's leadership and coordination.

Within their respective mandates, these partners run promotional activities on safety and prevention of intentional and unintentional injuries. These activities cover various fields of intervention such as violence and suicide prevention as well as safety promotion and injury prevention in urban environments, in transportation, in residential and in recreational and sports activities.